



## Child Care Subsidy

Child Care Subsidy برای مصارف مراقبت از طفل که تأیید شده است، کمک می‌کند. اگر شما مستحق باشید، ما آن را مستقیماً به ارائه‌دهنده مراقبت از طفل تان پرداخت خواهیم کرد تا مصارفی را که شما می‌پردازید، کاهش دهیم.

برای مستحق بودن، شما باید همه شرایط ذیل را تخمین بزنید:

- مراقبت برای یک طفل 13 ساله یا خردتر که به لیسه نمی‌رود، مگر اینکه یک استثناء اعمال شود
- از یک خدمات مراقبت از طفل که تأیید شده است، استفاده می‌کنید
- مسئول پرداخت برای مصارف مراقبت از طفل هستید
- الزامات باشندگی و مصون‌سازی را تخمین می‌زنید.

برای تخمین زدن شرایط باشندگی، شما یا شریک زندگیتان باید در استرالیا زندگی کنید و یکی از شرایط ذیل را داشته باشید:

• تابعیت استرالیا

• ویژه‌ی باشندگی دائم

• ویژه‌ی Special Category

• یک نوع ویژه‌ی موقت خاص، منحبث مثال، یک ویژه‌ی Partner Provisional یا Temporary Protection.

اگر هر یک از موارد ذیل صدق کند، شما ممکن است الزامات باشندگی را هم تخمین بزنید:

- شما یا شریک زندگی تان یک محصل خارج از کشور هستید که دولت استرالیا برای تحصیل در استرالیا شما را اسپانسر کرده است
- شما در مضیقه قرار دارید یا شرایط خاصی در مورد شما صدق می‌کند.
- شما ممکن است در شرایط خاصی از بعضی از این ملاک‌ها مستثنی شوید.

### شما چقدر Child Care Subsidy می‌توانید بگیرید

مقدار Child Care Subsidy که شما می‌توانید بگیرید به همه موارد ذیل بستگی دارد:

- معاش خانواده شما
- تعداد اطفال تحت مراقبت شما
- سقف نرخ ساعتی بر اساس نوع مراقبت از طفل تأیید شده‌ای که شما از آن استفاده می‌کنید و سن طفلتان
- شرایط خانواده شما و ساعات فعالیت‌های به رسمیت شناخته شده‌ای که شما و شریک زندگی تان انجام می‌دهید.

### معاش خانواده

ما از معاش خانواده شما برای تعیین مقدار Child Care Subsidy که شما می‌گیرید، استفاده خواهیم کرد. شما باید یک تخمین معاش را در هر سال مالی ارائه دهید تا ما بتوانیم مقدار Child Care Subsidy را برای پرداخت خدمات مراقبت از طفل تان تعیین کنیم.

اگر معاش شما تغییر کند، مقدار Child Care Subsidy که شما می‌توانید بگیرید، ممکن است تغییر کند. برای اطمینان از اینکه شما مقدار مناسبی از Child Care Subsidy دریافت می‌کنید، باید تخمین معاش تان را چک کرده و به روز کنید.

شما می‌توانید در مورد این، در [servicesaustralia.gov.au/incomeccs](https://servicesaustralia.gov.au/incomeccs) بیشتر بخوانید.

### نگه داشتن مبلغ

برای کمک به اینکه احتمال یک پرداخت علاوه کاهش یابد، ما هر دو هفته یکبار 5% از Child Care Subsidy شما را نگه خواهیم داشت. شما می‌توانید مقداری را که ما نگه می‌داریم، تغییر دهید.

شما می‌توانید در مورد این در [servicesaustralia.gov.au/incomeccs](https://servicesaustralia.gov.au/incomeccs) بیشتر بخوانید.

## تعدیل کردن

ما در آخر سال مالی پرداختی های شما را تعدیل می کنیم. ما این کار را با مقایسه کردن تخمین معاش تان با معاش واقعی تان انجام می دهیم. این کار اطمینان حاصل خواهد کرد که شما مقدار سابسیدی صحیح را گرفته اید.

اگر تخمین معاش شما کمتر از معاش واقعی تان باشد، ممکن است یک اضافه پرداختی گرفته باشید که باید آنرا بازپرداخت کنید. ما از Child Care Subsidy که نگره می داریم برای کاهش دادن مقداری که باید بازپرداخت کنید، استفاده خواهیم کرد.

اگر تخمین معاش تان بیشتر از معاش واقعی شما باشد و شما Child Care Subsidy کافی نگرفته باشید، ما هر مقدار معوقه ای را مستقیماً به شما پرداخت خواهیم کرد. این بشمول Child Care Subsidy می شود که ما نگره داشته ایم.

برای معلومات بیشتر درباره تعدیل سازی Child Care Subsidy balancing به انگلیسی و لسان های دیگر، به [servicesaustralia/ccsbalancing](http://servicesaustralia/ccsbalancing) مراجعه کنید.

## تعداد اطفال تحت مراقبت

اگر شما بیشتر از یک طفل 5 ساله یا خردتر تحت مراقبت تان دارید، ممکن است نرخ بالاتری از Child Care Subsidy برای یک یا چندتا از اطفال تان بگیرید.

اگر شما مستحق باشید:

- کلان ترین طفل شما در سن 5 سال یا خردتر نرخ Child Care Subsidy شما را که مورد آزمون معاش استاندارد قرار گرفته است، خواهد گرفت،

- هر طفل خردتری ممکن است نرخ بالاتری از Child Care Subsidy را بگیرد.

بیشترین مقداری که شما می توانید برای طفل با نرخ بالاتر تان بگیرید، 95% است. همه اطفال 6 ساله و بالاتر به دریافت فیصد استاندارد Child Care Subsidy شما ادامه خواهند داد.

نرخ Child Care Subsidy بالاتر در مورد جلسات مراقبت In Home Care اعمال نمی شود.

شما می توانید در مورد این در [servicesaustralia.gov.au/higherccs](http://servicesaustralia.gov.au/higherccs) بیشتر بخوانید.

## سقف نرخ ساعتی

مقدار Child Care Subsidy که شما می توانید بگیرید به نوع مراقبت از طفل تأیید شده ای که استفاده می کنید و به سن طفل تان بستگی دارد.

فیصد Child Care Subsidy شما برای مصارف ساعتی که خدمات مراقبت طفل می گیرد، یا برای سقف نرخ ساعتی، هر کدام که کمتر باشد، اعمال خواهد شد.

## Activity Test

ساعات مراقبت از طفل سابسیدی ای که شما می توانید در هر دو هفته بگیرید به شرایط شما و ساعات فعالیت های برسمیت شناخته شده ای که انجام می دهید، بستگی دارد. ما این را یک activity test می نامیم.

فعالیت های برسمیت شناخته شده می توانند بشمول ذیل باشند:

- کار با معاش - بشمول رخصتی، مانند رخصتی زایمان

- تحصیل و تعلیم

- کار بدون معاش در بیزنس خانوادگی

- پالیدن برای کار

- داوطلب شدن

- خوداشتغالی

- فعالیت های دیگر بر یک اساس مورد به موردی.

اگر شما یک شریک زندگی دارید، ما به هر دو سطح فعالیت شما نگاه خواهیم کرد. ما از پایین ترین سطح فعالیت شما یا شریک زندگی تان برای تعیین ساعت های مراقبت از طفل سابسیدی تان استفاده خواهیم کرد.

برای اطمینان از اینکه شما مقدار صحیحی از Child Care Subsidy می‌گیرید، اگر شرایط شما یا شریک زندگی‌تان تغییر می‌کند، شما باید activity test تان را چک و به‌روزرسانی کنید.

برای معلومات بیشتر، به [servicessaustralia.gov.au/your-activity-level-affects-child-care-subsidy](https://servicessaustralia.gov.au/your-activity-level-affects-child-care-subsidy) مراجعه کنید.

## چطور Child Care Subsidy را مطالبه کنید

شما برای مطالبه آنلاین یک حساب myGov و یک حساب آنلاین Centrelink ضرورت دارید. حساب myGov تان باید به Centrelink لینک شده باشد.

اگر شما حساب myGov ندارید، برای جور کردن حساب به [my.gov.au](https://my.gov.au) مراجعه کنید.

برای کمک به تنظیم حساب myGov تان، به [servicessaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicessaustralia.gov.au/mygovguides) مراجعه کنید.

از حساب آنلاین Centrelink تان در myGov برای مطالبه Child Care Subsidy، ارائه کردن معلومات تان و هرگونه اسناد حمایت‌کننده استفاده کنید.

## Additional Child Care Subsidy

Additional Child Care Subsidy به بعضی از خانواده‌ها در مورد مصارف مراقبت از طفل کمک اضافی ارائه می‌کند. برای اینکه شما مستحق یک Additional Child Care Subsidy باشید، باید برای Child Care Subsidy مستحق باشید. انواع متفاوتی وجود دارند که شما می‌توانید برای آنها درخواست دهید:

- **Additional Child Care Subsidy (Grandparent)**. اگر شما پدرکلان/مادر کلان یا والدین پدرکلان / مادرکلان هستید که مراقبت اولیه از نواسه یا طفل نواسه تان را به عهده دارید، این به مصارف مراقبت از طفل کمک می‌کند. برای مستحق بودن، شما باید یک پرداختی حمایت معاش بپذیرید.
- **Additional Child Care Subsidy (Temporary Financial Hardship)**. اگر شما به دلیل شرایطی خارج از کنترل تان در مزیقه مالی موقت هستید، این به مصارف مراقبت از طفل کمک کوتاه مدت می‌کند.
- **Additional Child Care Subsidy (Transition to Work)**. اگر شما به دلیل مصروف شدن به کار، یا فعالیت‌های تحصیلی یا تعلیمی، به یک پرداختی کمک معاش منتقل می‌شوید، این به مصارف مراقبت از طفل کمک می‌کند.
- همچنین سابسیدی **Additional Child Care Subsidy (Child Wellbeing)** وجود دارد که شما می‌توانید از خدمات مراقبت از طفل تان در مورد آن سوال کنید. این سابسیدی به خانواده‌ها و اطفال آسیب‌پذیر یا محروم کمک می‌کند. ارائه دهنده مراقبت از طفل شما باید آنرا از طرف شما درخواست بدهد.

## چطور برای Additional Child Care Subsidy درخواست دهید

شما برای دادن درخواست آنلاین به یک حساب myGov و یک حساب آنلاین Centrelink ضرورت دارید. حساب myGov شما باید به Centrelink لینک شده باشد.

از حساب آنلاین Centrelink تان از طریق myGov برای ارائه کردن معلومات تان و هرگونه اسناد حمایت‌کننده استفاده کنید.

## کمک مصارف مراقبت از طفل تان را تخمین کنید

شما می‌توانید از **Child Care Subsidy Calculator** استفاده کنید تا ببینید نرخ‌های Child Care Subsidy تان چقدر است و چقدر ممکن است برای مراقبت از طفل بپردازید. به [startingblocks.gov.au](https://startingblocks.gov.au) مراجعه کنید.

## برای معلومات بیشتر

- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی به [servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy](https://servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy) مراجعه کنید.
- به [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) مراجعه کنید، که در آنجا می‌توانید معلومات را به لسان تان بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید.
- با **131 202** تماس بگیرید تا درباره پرداختی‌ها و خدمات Centrelink به لسان خودتان با ما صحبت کنید.
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

توجه: تماس های تلفونی از تلفون خانه تان با نمبر های "13" از هر نقطه استرالیا نرخ ثابتی دارد. این نرخ ممکن است با قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است در بین ارائه دهندگان خدمات تلفون تفاوت داشته باشد. تماس با نمبر های "1800" از تلفون خانه تان مجانی است. تماس های تلفون های همراه و عمومی ممکن است زمان بندی شده و با میزان بالاتری حساب شوند.

### **سلب مسئولیت**

معلومات موجود در این نشریه فقط منحصراً رهنمای پرداختی ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شماست که تصمیم بگیرید که آیا می خواهید برای یک پرداخت درخواست دهید یا نه و با توجه به شرایط خاص خودتان درخواست ارائه دهید.



## Child Care Subsidy

Child Care Subsidy helps with the cost of approved child care. If you are eligible, we will pay it directly to your child care provider to reduce the fees you pay.

To be eligible you must meet all of the following:

- care for a child 13 years of age or younger who is not in secondary school, unless an exemption applies
- use an approved child care service
- be responsible for paying the child care fees
- meet residency and immunisation requirements.

To meet the residency requirements, you or your partner must be living in Australia and have one of the following:

- Australian citizenship
- a permanent residence visa
- a Special Category visa
- a certain temporary visa type, for example, a Partner Provisional or Temporary Protection visa.

You may also meet the residency requirements if any of the below apply:

- you or your partner are an overseas student, sponsored by the Australian Government to study in Australia
- you are in hardship or special circumstances apply.

You may be exempt from some of these criteria in specific circumstances.

## How much Child Care Subsidy you can get

The amount of Child Care Subsidy you can get depends on all of the below:

- your family's income
- the number of children in your care
- the hourly rate cap based on the type of approved child care you use and the age of your child
- your family's circumstances and the hours of recognised activities you and your partner do.

## Family income

We will use your family income to work out the amount of Child Care Subsidy you can get. You will need to provide an income estimate each financial year so we can calculate how much Child Care Subsidy to pay your child care service.

The amount of Child Care Subsidy you can get may change if your income changes. To make sure you get the right amount of Child Care Subsidy you need to check and update your income estimate.

You can read more about this at [servicessaustralia.gov.au/incomeccs](https://servicessaustralia.gov.au/incomeccs)

## Withholding

To help reduce the chance of an overpayment, we will withhold 5% of your Child Care Subsidy each fortnight. You can change the amount we withhold.

You can read more about this at [servicessaustralia.gov.au/incomeccs](https://servicessaustralia.gov.au/incomeccs)

## Balancing

At the end of the financial year we balance your payments. We do this by comparing your income estimate to your actual income. This will make sure you got the correct amount of subsidy.

If your income estimate is lower than your actual income you may have an overpayment which you will need to pay back. We will use the Child Care Subsidy we withheld to reduce the amount you have to pay back.

If your income estimate is higher than your actual income and you did not get enough Child Care Subsidy, we will pay any outstanding amount directly to you. This will include the Child Care Subsidy we withheld.

For more information about Child Care Subsidy balancing in English and other languages, go to [servicessaustralia/ccsbalancing](https://servicessaustralia.gov.au/ccsbalancing)

## Number of children in care

If you have more than one child aged 5 or under in care, you may get a higher rate of Child Care Subsidy for one or more of your children.

If you are eligible:

- your eldest child aged 5 or under will get your standard income tested Child Care Subsidy rate,
- any younger children may get a higher rate of Child Care Subsidy.

The most you can get for your higher rate child is 95%. Any children aged 6 and above will continue to get your standard Child Care Subsidy percentage.

The higher Child Care Subsidy rate does not apply to In Home Care sessions of care.

You can read more about this at [servicessaustralia.gov.au/higherccs](https://servicessaustralia.gov.au/higherccs)

## Hourly rate cap

The amount of Child Care Subsidy you can get will depend on the type of approved child care you use and the age of your child.

Your Child Care Subsidy percentage will apply to either the hourly fee you are charged by your child care service or the hourly rate cap, whichever is lower.

## Activity Test

The hours of subsidised child care you can get each fortnight depends on your circumstances and the hours of recognised activities you do. We call this an activity test.

Recognised activities can include:

- paid work – including leave, like maternity leave
- study and training
- unpaid work in family business

- looking for work
- volunteering
- self-employment
- other activities on a case-by-case basis.

If you have a partner, we will look at both of your activity levels. We will use the lower of your or your partner's activity level to work out your hours of subsidised child care.

To make sure you get the right amount of Child Care Subsidy you need to check and update your activity test if your or your partner's circumstances change.

For more information, go to [servicessaustralia.gov.au/your-activity-level-affects-child-care-subsidy](https://servicessaustralia.gov.au/your-activity-level-affects-child-care-subsidy)

## How to claim Child Care Subsidy

To make a claim online you need a myGov account and a Centrelink online account. Your myGov account must be linked to Centrelink.

If you do not have a myGov account, go to [my.gov.au](https://my.gov.au) to create one.

For help setting up your myGov account, go to [servicessaustralia.gov.au/mygovguides](https://servicessaustralia.gov.au/mygovguides)

Use your Centrelink online account in myGov to claim Child Care Subsidy, provide your information and any supporting documents.

## Additional Child Care Subsidy

Additional Child Care Subsidy offers some families extra help with their child care fees. You must be eligible for Child Care Subsidy to be eligible for Additional Child Care Subsidy. There are different types you can apply for:

- Additional Child Care Subsidy (Grandparent). This helps with the cost of child care if you are a grandparent or great grandparent with primary care of your grandchild or great grandchild. To be eligible, you must get an income support payment.
- Additional Child Care Subsidy (Temporary Financial Hardship). This gives short-term help with the cost of child care if you are in temporary financial hardship due to circumstances beyond your control.
- Additional Child Care Subsidy (Transition to Work). This helps with the cost of child care if you are transitioning from an income support payment by engaging in work, study or training activities.

There is also Additional Child Care Subsidy (Child Wellbeing) which you can ask your child care service about. This helps vulnerable or disadvantaged families and children. Your child care provider will need to apply on your behalf.

## How to apply for Additional Child Care Subsidy

To apply online you need a myGov account and a Centrelink online account. Your myGov account must be linked to Centrelink.

Use your Centrelink online account through myGov to provide your information and any supporting documents.

## Estimate your child care fee assistance

You can use the Child Care Subsidy Calculator to see what your Child Care Subsidy rates may be and how much you may pay for child care. Go to [startingblocks.gov.au](https://startingblocks.gov.au)

## For more information

- Go to [servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy](https://servicessaustralia.gov.au/childcaresubsidy) for more information in English.
- Go to [servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language.
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.